



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	Francuski putopisi					<b>akad. god.</b>	2019./2020.					
<b>Naziv studija</b>	Francuske i frankofonske studije					<b>ECTS</b>	2					
<b>Sastavnica</b>	Odjel za francuske i frankofonske studije											
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski					
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički					
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.		<input type="checkbox"/> 5.			
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski		<input checked="" type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.		<input type="checkbox"/> IV.		<input checked="" type="checkbox"/> V.	
	<input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.		<input type="checkbox"/> IX.		<input type="checkbox"/> X.	
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			<b>Nastavničke kompetencije</b>		<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
<b>Opterećenje</b>	1 5	<b>P</b>	1 5	<b>S</b>	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b>					<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	145 pon.12-14h					<b>Jezič/jeziči na kojima se izvodi kolegij</b>					FR/HR	
<b>Početak nastave</b>	7.X.2019.					<b>Završetak nastave</b>					/točan datum završetka nastave/	
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>	Upisan V. semestar											
<b>Nositelj kolegija</b>	doc.dr.sc. Patrick Levačić											
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:plevacic@unizd.hr">plevacic@unizd.hr</a>					<b>Konzultacije</b>		utorak 10-12h				
<b>Izvođač kolegija</b>	doc.dr.sc. Patrick Levačić											
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>						
<b>Suradnik na kolegiju</b>												
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>						
<b>Suradnik na kolegiju</b>												
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>						
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje		<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo			
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<p>-primjena komparativne metode, prevođenje i analiza tekstova -odrediti i definirati fikcionalne i nefikcionalne žanrove - razumijeti veliki utjecaj putovanja i putopisa u razvoju francuske književnosti, povijesti mentaliteta i kulture - sjetiti se evolutivnog presjeka putopisnog žanra i usporediti njegovu povijesnu poetiku u odnosu na velike žanrove (npr.romana, drame itd.) - definirati putopis i znati razlikovati fikcionalno i nefikcionalno putovanje -otkriti značaj putopisa u predodžbi neke kulture - razlikovati putopisne diskurse od srednjeg vijeka do moderne - znati objasniti razloge zašto se različito predstavlja isti geografski prostor - protumačiti putopise iz perspektive naratologije i imagologije -</p>											

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>		primjena komparativne metode			
		- prevoditi jednostavnije tekstove s francuskog na hrvatski jezik na razini A2			
		- poznavati elemente francuske i frankofonske kulture			
		-kritički usporediti i prezentirati stečena znanja, iskustva i argumente te donositi zaključke o njima			
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	/točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./ /gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>					
<b>Opis kolegija</b>	Osobita pozornost svratit će se na francuske putopisce po Dalmaciji i u Hrvatskoj od srednjovjekovnih starofrancuskih kronika do početka 20.stoljeća. Istaknut ćemo s kojim predrasudama je putovao francuski putopisac i što mu je na itinereru bilo novo i zanimljivo te kojem je čitateljstvu namijenio svoj putopis. U obzir ćemo uzeti najvažnije francuske putopise o prekomorskim krajevima/zemljama od XVII. do XX. stoljeća dalekom istoku i Mediteranu. Tri su osnovna cilja kolegija: razlikovati francuskog putnika u različitim povijesnim i literarnim razdobljima, razlikovati fiktionalna putovanja razdobljima razlikovati fiktionalna putovanja od dokumentarnog i literarnog putopisnog diskursa te znati kreativno povezati različite znanstvene discipline povezati različite znanstvene discipline:naratologiju, itinerologiju, etnologiju i imagologiju.				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	1.Osnovna obilježja žanra putopisa Vidi obaveznu literaturu 2. Putovanje u onostrano J. Le Goff: Srednjovjekovni imaginarij 3. Srednjovjekovna francuska putovanja kroz Dalmaciju P. Skok: Tri starofrancuske kronike o Zadru 4. Putopisi francuskog prosvjetiteljstva I.Pederin: Putopisi prosvjetiteljstva, Radovi FF-Zadar 2000/38.) 5. Putopisi francuskog romantizma Pederin: Putopisi romantizma, Kolo časopis MH 1, proljeće,2001. 6. Francuski i hrvatski putopisi po Svetoj zemlji J. Pletikosa: Putovanje u Jeruzalim, R. de Chateaubriand: Itinéraire de Paris à Jérusalem 7. Francuski pogled na Orijent, Balkan i Ilirske pokrajine A. Saidy: Orijentalizam 8. Putopisi napoleonskih ratova i poratnog razdoblja 1792.-1822. I. Pederin: Jadranska Hrvatska u austrijskim i njemačkim putopisima, Zg.1991.) 9. Putovanje na Orijent (19.stoljeće) Vidi dopunsku literaturu 10. Drugo u francuskim putopisima ( analiza tekstova iz prizme Montaignea, Tzvetana Todorova i C.L.Straussa Montaigne: Ogleđi 11. Putovanje Antonina Artauda i nadrealizam Artaud: Putovanje u zemlju Tarahumara 12. Francusko ženski putopisni pogled na južnoslavenske prostor Elena Ghika: Les femmes en Orient, Zurich 1859.-1860. 13. Francuski i hrvatski putopisni pogled na Italiju Y. Hersant: Italies, Paris, 1988. 14. Aktancijalna shema putopisnog žanra D.Duda: Priča i putovanje, 1997. 15. Francuska putopisna i imaginarna Dalmacija (uspoređivanje putopisnog diskursa s djelima P.Mérimée, La Guzla, Nodier, Smarra, J. Wynne, Les Morlaques, G.Sand				



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	L'Uscoque, A. de Musset Barberine ( <i>po potrebi dodati seminare i vježbe</i> )					
<b>Obvezna literatura</b>	Wolfzettell, Friedrich: Le discours du voyageur (Le récit de voyage en France, du Moyen Age au XVIIIe siècle), P.U.F. Paris, 1996.					
<b>Dodatna literatura</b>	Duda, Dean: Priča i putovanje, Hrvatski romantičarski putopis kao književni žanr, MH, Zagreb, 1998. Pederin, Ivan: Hrvatski putopis, Maveda, Rijeka, 2007. i Povijesna poetika putopisa, Franjo Kluz, 2009. J.C.Berchet: Le Voyage en Orient : Anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle Robert Laffon, 1982					
<b>Mrežni izvori</b>	www.gallica.bnf					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski i rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	5 % praktični rad, 20% seminar, 75% završni ispit					
<b>Ocjenjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	do 50	% nedovoljan (1)				
	od 51 do 60	% dovoljan (2)				
	od 61 do 70	% dobar (3)				
	od 71 do 80	% vrlo dobar (4)				
	od 81	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...]Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela.[...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izriječno dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom ukolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povredaprimjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze spoznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskimstandardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentimapotrebni AAI računi./izbrisati po potrebi/</p>					